



JAHRESBERICHT 2022



Freunde
brasilianischer
Strassenkinder



Inhaltsverzeichnis

Der Verein	3
Kontaktadresse in der Schweiz	3
Spendenkonto	3
Die Projekte	3
Kontaktadressen in Brasilien	3
Grusswort des Präsidenten	4
Passos da Criança	4
UniLetrinhas	5
Aktivitäten der «Freunde»	5
Revisionsbericht	7



Der Verein

Die «Freunde brasilianischer Strassenkinder» sind ein politisch und konfessionell unabhängiger Schweizer Verein, der Projekte für Strassenkinder in Brasilien unterstützt. Im Berichtsjahr 2022 waren es zwei: Passos da Criança (auch: Adilsons Favela-Projekt) und UniLetrinhas kümmern sich im südbrasilianischen Staat Paraná bzw. Rio de Janeiro um Kinder und Jugendliche, welche verlassen auf der Strasse leben oder in diese Lage zu geraten drohen.

Die Projekte sind langfristig ausgerichtet und verpflichten sich den Menschenrechten und den Rechten des Kindes. Sie bauen auf den Bedürfnissen der Kinder und Jugendlichen auf, behandeln und fördern sie als Verantwortliche ihres eigenen Schicksals und bieten ihnen realistische Optionen für die Zukunft.

Die «Freunde» informieren Spenderinnen, Spender und andere Interessierte. Sie berichten über die Jahresrechnung des Vereins und über die Tätigkeiten und Jahresrechnungen der unterstützten Projekte durch regelmäßige Newsletter und einen detaillierten Jahresbericht. Die folgenden Angaben zu den Projekten basieren auf deren Jahresberichten und weiteren Berichten von vor Ort.

Kontaktadresse in der Schweiz

Verein Freunde brasilianischer Strassenkinder
c/o Andreas P. Hug
Anna-Neumann-Gasse 10
6005 Luzern
Telefon +41 (0)76 532 48 88
E-Mail info@meninos.ch
Homepage www.meninos.ch

Spendenkonto

Freunde brasilianischer Strassenkinder
PC 87-640504-2
IBAN: CH43 0900 0000 8764 0504 2

Die Projekte

Das Favela-Projekt Passos da Criança kümmert sich in einem Armenviertel der südbrasilianischen Grossstadt Curitiba um Kinder. Die Tagesstätte für Mädchen und Knaben im Vorschul- und Schulalter entstand im Jahr 2005 auf Initiative des ehemaligen Strassenjungen Adilson, der im lange vom Schweizer Verein unterstützten Projekt Chácara aufwuchs. Passos da Criança ist seit der Gründung stetig gewachsen und zu einer wichtigen Einrichtung für viele Kinder und Familien im Quartier geworden.

Der Vorstand der «Freunde brasilianischer Strassenkinder» hat sich entschieden, das Projekt UniLetrinhas mit einer Startfinanzierung zu unterstützen. Über eine längerfristige Unterstützung kann die nächste Generalversammlung entscheiden. UniLetrinhas kümmert sich in einem Vorort Rio de Janeiro mit Stützunterricht um Kinder der Primarschulstufe, denen Analphabetismus und andere Bildungsnachteile drohen.

Beide Projekte sind politisch und konfessionell unabhängig.

Kontaktadressen in Brasilien

Adilsons Favela-Projekt:
Adilson Pereira de Souza
Associação Iniciativa Cultural - Passos da Criança
Rua Manuel Martins Abreu 22
Vila Torres / 80.215-472 Curitiba
Telefon: +55 (0)41 99038672
Homepage passosdacrianca.org.br

UniFavela / UniLetrinhas
Rua 14, n 468,
Vila do João, Maré, / 21.046-575 Rio de Janeiro
Telefon +55 (21) 979009263
Homepage <https://unifavela.com.br/projetos-e-acoos>



Grusswort des Präsidenten

Liebe Freundinnen, liebe Freunde brasilianischer Strassenkinder

Das 28. Vereinsjahr der «Freunde brasilianischer Strassenkinder» war ein Jahr der kleinen Schritte und das war gut so. Im Vorjahr hatten wir die Zusammenarbeit mit dem Projekt Chácara beendet, dessentwegen unser Schweizer Verein vor fast drei Jahrzehnten gegründet worden war. Über die Gründe haben wir ausführlich informiert.

Im Jahresbericht schrieb ich damals: «Die Beendigung der Zusammenarbeit bedeutet für unseren Verein einen grossen Schritt, der gleichzeitig neue Perspektiven eröffnet.» Tatsächlich hat sich nun eine neue Perspektive eröffnet.

Und wir haben einen kleinen Schritt getan, dem grössere folgen könnten: Der Vorstand der Freunde hat sich entschieden, ein neues Projekt mit einem Startbeitrag von rund 2'300 Franken zu unterstützen. UniLetrinhas ist gegründet worden, um benachteiligten Kindern in einer Favela in Rio de Janeiro schulisch zu helfen.

In einigem erinnert uns UniLetrinhas an die Anfangsphase unserer bisher unterstützten Projekte. Es entsteht auf Initiative engagierter Personen vor Ort und fängt mit bescheidenen Mitteln, aber viel Engagement an. Genauso war es vor drei Jahrzehnten bei der Chácara gewesen. Und genauso war es vor fast zwei Jahrzehnten bei Passos da Criança. Alles fing dort klein an.

Nun ist Passos 18 Jahre alt und damit gewissermassen volljährig geworden. Für das Favela-Projekt war 2022 Normalität wichtig, nachdem zu Beginn des Jahres nochmals Anti-Corona-Massnahmen den Betrieb stark eingeschränkt hatten.

Normalität bedeutet aber auch Kontinuität und Verlässlichkeit in einem instabilen Umfeld: Seit Jahren schon ist Passos eine wichtige Einrichtung für viele Kinder und deren Angehörige in einem Armenviertel der Grossstadt Curitiba. Passos prägt dort das soziale Leben. Es vermindert viel Not und bringt viel Freude. Vielleicht lässt

sich Ähnliches in wenigen Jahren auch von UniLetrinhas sagen.

Bei Ihnen als treue Unterstützerinnen und Unterstützer möchte ich mich bedanken, dass Sie kleine Schritte ermöglichen, aus denen hoffentlich grosse Schritte werden.

Herzlichen Dank!
Andreas Hug, Vereinspräsident

Passos da Criança

Das Projekt Passos da Criança betreute im Jahr 2022 zwischen 54 und 59 Mädchen und Knaben ab dem Vorschulalter bis zum 14. Lebensjahr. Dies waren gleich viele Kinder wie im Vorjahr.

17 Personen waren angestellt. Ein grosser Teil von ihnen arbeitet in kleinen Pensen, insbesondere im Unterricht (Musik, Theater, Malen/Zeichnen, Yoga, Gesundheits-erziehung, Perkussion, Capoeira).

Während in den Vorjahren die Arbeit wegen der Corona-Pandemie lange eingeschränkt war, konnte Passos Mitte Februar 2022 zu seinem normalen Betrieb mit Hort, Tagesstruktur und Mittagstisch zurückkehren. Die Wiedereröffnung wurde gefeiert. Es konnten gleich auch neue beziehungsweise umgebaute Räume zum ersten Mal richtig genutzt werden: Es waren zwei Zimmer für Aktivitäten neu eingerichtet worden. Das Leitungsteam bekam ein Büro. Zudem konnte das Projekt neben seinem kleinen Garten ein Stück Land erwerben und nutzen.

Mitte Mai beschenkte sich das Projekt mit unserer finanziellen Unterstützung zu seinem 18. Geburtstag selber: mit einer rollenden Bibliothek. Der «Carrinho Fantastico» (wunderbares Wägelchen) kann durch die Quartierstrassen gezogen werden. Auf den hohen und bunten Gestellen stehen Bücher, die ausgeliehen werden. In Brasilien mussten in den Jahren 2020, 2021 und 2022 wegen Covid die Schulen und auch Passos viele Monate geschlossen bleiben. In dieser Zeit hatte das Projekt begonnen, Bücher zu sammeln und zu verteilen. Der

«Carrinho Fantastico» kann auch aufgeklappt und als kleine Bühne benutzt werden. Zur Einweihung gab es Konzerte, Theater und Erzählungen.

Unser Verein hat Passos im Berichtsjahr mit rund 71'000 Franken unterstützt. Dies waren rund 2'000 Franken weniger als im Vorjahr. Der Verein finanzierte damit rund 23 Prozent der Projektkosten.



UniLetrinhas

UniLetrinhas ist das Schwesterprojekt von Unifavela. Es setzt bei den Kleinsten an, während Unifavela sich zum Ziel gesetzt hat, Jugendliche und junge Erwachsene aus Rio de Janeiros grossem Armenviertel Complexo da Maré so zu fördern, dass sie eine höhere Bildung machen können. Dies wird zum Teil dadurch verhindert, dass dafür Qualifizierte früh zum Erwerbseinkommen ihrer Familien beitragen und Hilfsarbeiten erledigen müssen, die sie von einer Ausbildung, einem Studium und damit auch von einem Weg aus der Armut abhalten.

Hinter UniLetrinhas stehen dieselben Initiatorinnen und Initiatoren. Viele von ihnen stammen selber aus benachteiligten Verhältnissen, sie studier(t)en selber und leben in der Favela. Nun bringen sie Primarschulkindern Lesen und Schreiben bei. Das ist nötig, weil die öffentliche Schule dies längst nicht bei allen Mädchen und Knaben

schaft. Der Analphabetismus in Complexo da Maré ist gross. UniLetrinhas will ihn bekämpfen. Im September 2022 hat es angefangen, fünf Mädchen und Knaben zwei Mal wöchentlich Förderunterricht zu geben. Vorgesehen ist, dass es bald deutlich mehr sind. Wert gelegt wird auch auf eine gesunde Pausenverpflegung.

Dem Projekt wurde von den «Freunden» rund 2300 Franken überwiesen. Der Betrag deckt rund 16 Prozent der gesamten Kosten.

Aktivitäten der «Freunde»

Der Vereinsvorstand der «Freunde brasilianischer Strassenkinder» führte 2022 vier Sitzungen im Raum Zürich durch. Hauptthemen waren die Entwicklung von Passos, die Unterstützung von UniLetrinhas und Fundraising.

Der Verein nahm vergangenes Jahr rund 61'000 Franken an Spenden ein, was einen Rückgang von rund 15'000 Franken gegenüber dem Vorjahr bedeutet. In den Jahren zuvor waren die Spendeneinnahmen sogar etwa doppelt so gross wie 2022. Seither ist eine jährliche Grossspende weggefallen, die von einer Stiftung kam, deren Vermögen jetzt aufgebraucht ist.

2022 waren unsere Ausgaben deutlich tiefer als in den Vorjahren - dies wegen des Wegfalls der Unterstützung der Chácara. Dem Projekt hatten wir 2021 noch 40'000 Franken überwiesen. Passos erhielt 2022 mit etwas mehr als 70'000 Franken etwa gleich viel Geld wie im Vorjahr.

Unser Verein verfügt über Reserven, aber diese sind gering. Der Vorstand möchte garantieren können, den Projekten in Notfällen oder auch bei Kursschwankungen beistehen zu können.

Ein Gymnasiallehrerkollege von Vereinspräsident Andreas Hug veranstaltete im Sommer mit seinem Quintett «Bom prá Choro» ein Konzert. Der Erlös von

rund 1'400 Franken kam unserem Verein zugute. Dafür bedanken wir uns herzlich.

Durch die Generalversammlung des Vereins am 27. Oktober 2022 in der Mediathek der Kantonsschule Küssnacht führte erstmals der im Vorjahr gewählte Vereinspräsident Andreas Hug. Kassier Peter Stiefel präsentierte die Finanzthemen. Die Jahresrechnung und der Revisionsbericht wurden einstimmig abgenommen und die Kasse wurde entlastet.

Wahlen in den Vorstand standen keine an, war doch das Gremium 2021 für zwei Jahre gewählt worden. Die

Provida Treuhand AG wurde als Revisionsstelle bestätigt. Sie erledigt die Buchprüfung unentgeltlich. Ebenfalls im Sinne einer Spende führt die PwC für uns Buch. Dafür bedanken wir uns herzlich. Diese unentgeltlichen Leistungen der beiden Unternehmen sind in der Jahresrechnung als Naturalspenden aufgeführt.





Revisionsbericht



Bericht der Revisionsstelle
an die Mitgliederversammlung des
Verein Freunde brasilianischer Strassenkinder, Küsnacht ZH
über die Prüfung der Jahresrechnung
per 31. Dezember 2022

WIRTSCHAFTSPRÜFUNG

Provida
Bahnhofplatz 68
CH-8500 Frauenfeld
Tel. +41 52 723 03 03
Fax +41 52 723 03 05

Provida
Neustrasse 2
CH-8590 Romanshorn
Tel. +41 71 466 71 71
Fax +41 71 466 71 75

Provida
Schützengasse 12
CH-9001 St. Gallen
Tel. +41 71 227 70 70
Fax +41 71 227 70 75

Provida
Leutschenbachstrasse 55
CH-8050 Zürich
Tel. +41 44 307 85 75
Fax +41 44 307 85 77

info@provida.ch
www.provida.ch





PROVIDA
■ ■ ■ ■

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision
an die Mitgliederversammlung des
Verein Freunde brasilianischer Strassenkinder, Küsnacht ZH

Zürich, 28. März 2023

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des **Verein Freunde brasilianischer Strassenkinder** für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG

Christoph Schlegel
zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Julian Flessati
zugelassener Revisionsexperte

Beilagen:

Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals, Anhang und Leistungsbericht)

WIRTSCHAFTSPRÜFUNG



Verein Freunde brasilianischer Strassenkinder, Küsnacht

BILANZ PER 31. DEZEMBER 2022 UND VORJAHR

	2022	2021
	CHF	CHF
AKTIVEN		
Flüssige Mittel	193'764.81	219'553.96
Aktive Rechnungsabgrenzung	17'800.00	0.00
Total Umlaufvermögen	211'564.81	219'553.96
TOTAL AKTIVEN	211'564.81	219'553.96
PASSIVEN		
Freier Fonds per 1. Januar	-174'160.39	-210'398.94
Zweckgebundener Fonds Adilsons Favelaprojekt "Passos da Criança"	-4'200.00	-3'688.54
Zuweisung (-) / Rückzug Freier Fonds	12'178.60	36'238.55
Total Fondskapital	-166'181.79	-177'848.93
Vereinskapital per 1. Januar	-41'705.03	-36'079.75
Zuweisung an Vereinskapital	-3'677.99	-5'625.28
Total Organisationskapital	-45'383.02	-41'705.03
TOTAL PASSIVEN	-211'564.81	-219'553.96



Verein Freunde brasilianischer Strassenkinder, Küssnacht

BETRIEBSRECHNUNG 2022 UND VORJAHR

	2022	2021
	CHF	CHF
Einnahmen für die Zweckerbringung		
Spenden		
allgemeine Spenden (freier Fonds)	61'367.65	76'687.45
Total Einnahmen für die Zweckerbringung	61'367.65	76'687.45
Ausgaben für die Zweckerbringung		
Vergabungen		
an Projekt Fundação EMMR (Chácara)	0.00	-40'000.00
an Adilsons Favelaprojekt "Passos da Criança"	-71'200.00	-72'926.00
an UniLetrinhas (Unifavela)	-2'346.25	0.00
Total Ausgaben für die Zweckerbringung	-73'546.25	-112'926.00
Zuwendung an Fondskapital	-12'178.60	-36'238.55
Übrige Einnahmen		
Mitgliederbeiträge	6'170.00	9'280.00
Naturalspenden	7'000.00	7'000.00
Total übrige Einnahmen	13'170.00	16'280.00
Übrige Ausgaben		
Verwaltungsaufwand	-2'420.25	-3'426.70
Buchführungs- und Revisionsaufwand	-7'000.00	-7'000.00
Finanzaufwand	-71.76	-228.02
Total übrige Ausgaben	-9'492.01	-10'654.72
Zuwendung an Vereinskapi	3'677.99	5'625.28

Verein Freunde brasilianischer Strassenkinder, Küssnacht

Rechnung über die Veränderung des Kapitals

	Anfangsbestand 01.01.2022	Mitgliederbeiträge	Spenden	Finanzerfolg netto	Transfer	Vergabungen	Verwaltungsaufwand	Endbestand 31.12.2022
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Organisationskapital								
Vereinskapital	41'705	6'170		-72			-2'420	45'383
Fondskapital								
Freier Fonds (aus allgemeinen Spenden)	174'160		61'368	-73'546				161'982
Zweckgebunden für Projekt UniLetrinhas	0		0		2'346	-2'346		0
Zweckgebundener Fonds Adilsons Favelaprojekt "Passos da Criança"	3'689		4'200	0	71'200	-74'889	0	4'200
Total Kapital	219'554	6'170	65'568	-72	0	-77'235	-2'420	211'565



Verein Freunde brasilianischer Strassenkinder, Küsnacht

Anhang zur Jahresrechnung

1. Allgemeine Rechnungslegungsgrundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Bestimmungen des Schweizer Rechnungslegungsrechtes (Artikel 957 ff OR) erstellt.

2. Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die Flüssigen Mittel werden zum Nennwert in CHF bewertet. Die Buchhaltung wird in Schweizer Franken geführt.

3. Anmerkungen zu einzelnen Positionen der Betriebsrechnung

3.1 Naturalspenden

	2022	2021
	CHF	CHF
Folgende Leistungen werden unentgeltlich erbracht:		
PricewaterhouseCoopers AG Unterstützung des Vorstandes bei der Buchführung sowie dem Erstellen der Jahresrechnung	5'000	5'000
Provida Wirtschaftsprüfung AG Prüfen der Jahresrechnung	2'000	2'000

3.2 Entschädigungen

An die Mitglieder des Vorstandes wurden keine Entschädigungen entrichtet.

4. Anmerkung zur Veränderung des Kapitals

Einnahmenüberschüsse aus allgemeinen Spenden werden dem freien Fonds zugewiesen. Einnahmeüberschüsse aus zweckgebundenen Spenden werden den zweckgebundenen Fonds zugewiesen. Ausgabenüberschüsse der zweckgebundenen Fonds werden mittels Transfers aus dem freien Fonds gedeckt.

Verein Freunde brasilianischer Strassenkinder, Küsnacht

Leistungsbericht

1. Zweck

Der Verein unterstützt politisch und konfessionell unabhängige Projekte für Strassenkinder in Brasilien. Diese kümmern sich um Kinder und Jugendliche, welche verlassen auf der Strasse leben oder wegen zerrütteter Familienverhältnisse in diese Lage zu geraten drohen. Die Projekte sind langfristig ausgerichtet und verpflichten sich den Menschenrechten und den Rechten des Kindes. Sie bauen auf den Bedürfnissen der Kinder und Jugendlichen auf, behandeln sie als Verantwortliche ihres Schicksals und bieten ihnen realistische Optionen für die Zukunft. Im Jahre 2022 ging unsere Hilfe wie in vergangenen Jahren an das Projekt Associação Iniciativa Cultural (kurz Passos da Criança genannt). Mit dem Wegfall unserer Unterstützung für das Projekt Chácara ergab sich die Möglichkeit, ein neues kleines Projekt versuchsshalber zu unterstützen: UniLetrinhas.

Der Verein fördert in diesen Projekten die Aufnahme, Betreuung, Schulung und berufliche Ausbildung von benachteiligten Kindern oder Strassenkindern sowie deren (Wieder-) Eingliederung in Familie und Gesellschaft. Er trägt zur Anstellung und Ausbildung von Betreuerinnen und Betreuern bei sowie zum Gebäudeunterhalt, Kauf von Material und Lebensmitteln etc.

Der Verein informiert Spender und Interessierte. Insbesondere berichtet er über die Jahresrechnung des Vereins und über die Tätigkeiten der unterstützten Projekte durch regelmässige Newsletter und einen detaillierten Jahresbericht.

2. Ziele und Leistungen

2.1 UniLetrinhas

Eine Gruppe von jungen Leuten, meist Studenten, die selber in Favela wohnen oder aus benachteiligten Verhältnissen stammen, hat in der riesigen Favela "Complexo da Maré" in Rio de Janeiro ein Projekt auf die Beine gestellt, wodurch Kindern Lesen und Schreiben beigebracht wird. Dies ist bitter nötig, da es die öffentliche Schule nicht schafft, benachteiligten Kindern die Grundfähigkeiten so zu vermitteln, dass sie es überhaupt in die Sekundarschule schaffen. Der Analphabetismus in Favelas ist leider noch gross. Die Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen ist erfreulich, und so haben wir in einem ersten Schritt beschlossen, rund 2'500.-- Franken zu überweisen, wodurch der Unterricht aufgebaut werden konnte: es wurden seit September 2022 fünf Kinder unterrichtet. Im Jahr 2023 sollten jedoch bereits 15 Kinder Zugang zu UniLetrinhas haben, sofern unsere Unterstützung weitergeführt und ausgebaut wird. Die Kinder werden zwei Mal pro Woche gefördert. Eine gesunde Pausenverpflegung ist inbegriffen. Die Generalversammlung unseres Vereins wird 2023 beschliessen, ob das Projekt langfristig unterstützt werden soll.

2.2 Passos da Criança

Die Coronavirus-Pandemie hatte im Vorjahr den Betrieb im Haus weitgehend verunmöglicht, und so war es erfreulich, dass ab dem 14. Februar wieder Kinder in Empfang genommen werden konnten - es gab einen Eröffnungsanlass, und diverse Aktivitäten wurden wieder aufgenommen. Zu dieser Zeit war auch der Umbau fertig: Zwei Zimmer für Aktivitäten wurden neu eingerichtet, und auch das Leitungsteam bekam ein Büro. Neben dem Garten wurde ein Stück Land gekauft. Insgesamt arbeiteten durchschnittlich 2022 17 Personen mit unterschiedlichen Pensen im Projekt: in der Küche, im Unterricht (Musik, Theater, Malen/Zeichnen, Yoga, Gesundheitserziehung, Perkussion, Capoeira) und im Büro. Es wurden zwischen 54 und 59 Kinder betreut; die obere Altersgrenze war 14. Das Projekt war schon immer lokal vernetzt; neu haben zwei Leute von Passos da Criança Einsitz in Gremien der Stadt Curitiba und des Bundesstaates Paraná. Dort geht es u.a. um die Rechte der Kinder. Zudem nahmen Mitarbeiter von Passos an Schulungen der lokalen Universität zum Thema Sozialarbeit teil.



Verein Freunde brasilianischer Strassenkinder, Küssnacht

Leistungsbericht

3. Zusammensetzung Vorstand

	Eintritt	Gewählt bis
Andreas Hug, Präsident	1995	2023
Carla Brodbeck, Aktuarin	1995	2023
Peter Stiefel, Kassier	2020	2023
Thomas Knellwolf, Beisitz	1998	2023
Sandra Merlo, Beisitz	2001	2023
Ingo Lange, Beisitz	2009	2023
Luciana Piotto Loser, Beisitz	2016	2023
Dieter Mosimann, Beisitz	2021	2023

4. Externe Revisionsstelle

Provida Wirtschaftsprüfung AG, Leutschenbachstrasse 55, 8050 Zürich



Verein Freunde brasilianischer Strassenkinder, Küsnacht

Projetos UniLetrinhas (Unifavela)

Überblick über die Spenden vom 1. Januar bis 31. Dezember 2022

		mittlerer Wechselkurs 0.1851	kalkulierter Umrechnungskurs 0.1402
EINNAHMEN	BRL	CHF	CHF
Spendeneingang 2022 durch Dritte	104'136.50	19'272.56	14'604.36
Spendeneingang 2022 durch den Verein	16'729.95	3'096.22	2'346.25
TOTAL EINNAHMEN	120'866.45	22'368.78	16'950.61
AUSGABEN			
Unterhaltskosten			
Verwaltungsaufwendungen	97'084.99	17'967.54	13'615.44
Finanzergebnis	2'126.35	393.52	298.20
Total Unterhaltskosten	99'211.34	18'361.06	13'913.65
TOTAL AUSGABEN	99'211.34	18'361.06	13'913.65
Einnahmenüberschuss	21'655.11	4'007.72	3'036.97

Bemerkung

Der Einnahmenüberschuss beträgt BRL 21'655.11

Im Projekt UniLetrinhas rund 5 Kinder betreut. Der Anteil des Vereins an den Gesamteinnahmen des Projekts UniLetrinhas (Unifavela) betrug dieses Jahr knapp 16.8%.



Verein Freunde brasilianischer Strassenkinder, Küsnacht

Adilsons Favelaprojekt "Passos da Criança"

Überblick über die Spenden vom 1. Januar bis 31. Dezember 2022

		mittlerer Wechselkurs 0.1851	kalkulierter Umrechnungskurs 0.1477
EINNAHMEN	BRL	CHF	CHF
Spendeneingang 2022 durch den Verein	481'914.84	89'188.08	71'200.00
TOTAL EINNAHMEN	481'914.84	89'188.08	71'200.00
AUSGABEN			
Personalkosten			
Saläre inkl. Salärnebenkosten	481'914.84	89'188.08	71'200.00
Total Personalkosten	481'914.84	89'188.08	71'200.00
Unterhaltskosten			
Keine Unterhaltskosten bezahlt im Jahre 2022	0.00	0.00	0.00
Total Unterhaltskosten	0.00	0.00	0.00
TOTAL AUSGABEN	481'914.84	89'188.08	71'200.00
Einnahmenüberschuss	0.00	0.00	0.00

Bemerkungen:

Im Projekt Passos da Criança wurden zwischen 52 und 59 Kinder betreut. Die Anzahl der Mitarbeitenden im Projekt von rund 17 Personen mit unterschiedlichen Pensen. Der Anteil des Vereins an den Gesamteinnahmen des Projekts betrug dieses Jahr knapp 23.5%.